

**Clause 22:** Sections 45 and 46 read as follows:

**45.** (1) Where an employer sells his business and his employees are intermingled with employees of the employer to whom the business is sold, the Board may, on application to it by any trade union affected,

- (a) determine whether the employees affected by the sale constitute one or more units appropriate for collective bargaining;
- (b) determine which trade union shall be the bargaining agent for the employees in each such unit; and
- (c) amend, to the extent the Board considers necessary, any certificate issued to a trade union or the description of a bargaining unit contained in any collective agreement.

(2) Where an employer sells his business and his employees are intermingled with employees of the employer to whom the business is sold, a collective agreement that affects the employees in a unit determined to be appropriate for collective bargaining pursuant to subsection (1) that is binding on the trade union determined by the Board to be the bargaining agent for that bargaining unit continues to be binding on that trade union.

(3) Either party to a collective agreement referred to in subsection (2) may, at any time after the sixtieth day has elapsed from the date on which the Board disposes of an application made to it under subsection (1), apply to the Board for an order granting leave to serve on the other party a notice to bargain collectively.

(4) On application being made to it pursuant to subsection (3), the Board shall take into account the extent to which and the fairness with which the provisions of the collective agreement, particularly those dealing with seniority, have been or could be applied to all the employees to whom the collective agreement is applicable.

**46.** Where any question arises under section 44 or 45 as to whether or not a business has been sold or as to the identity of the purchaser of a business, the Board shall determine the question.

**Clause 23:** The relevant portion of section 47.1 of the English version reads as follows:

**47.1** Where, before the deletion or severance referred to in subsection 47(1), notice to bargain collectively has been given in respect of a collective agreement or arbitral award binding on employees of a corporation or business who, immediately before the deletion or severance, were part of the public service of Canada,

**Clause 24:** Section 47.3 reads as follows:

**47.3** Notwithstanding sections 6 and 7 of the *Airport Transfer (Miscellaneous Matters) Act*, sections 47 to 47.2 apply in the place of sections 6 and 7 of that Act with respect to employees designated pursuant to that Act as designated employees for an airport sold, leased or otherwise transferred to a corporation or other body designated pursuant to that Act.

**Article 22. — Texte des articles 45 et 46 :**

**45.** (1) Si, à l'issue de la vente, les employés du vendeur et de l'acquéreur de l'entreprise ne forment plus qu'un seul personnel, le Conseil peut, sur demande de tout syndicat touché :

- a) décider si les employés en cause constituent une ou plusieurs unités habiles à négocier collectivement;
- b) déterminer quel syndicat sera l'agent négociateur des employés de chacune de ces unités;
- c) modifier, dans la mesure où il l'estime nécessaire, tout certificat délivré à un syndicat ou toute désignation d'une unité de négociation dans une convention collective.

(2) La convention collective régissant les employés d'une unité jugée, en application du paragraphe (1), habile à négocier collectivement et s'appliquant au syndicat qui, par décision du Conseil, est l'agent négociateur de cette unité de négociation, continue de lier ce syndicat.

(3) L'une des parties à la convention collective visée au paragraphe (2) peut, à l'expiration des soixante jours suivant la date de la décision prise à l'égard d'une demande faite aux termes du paragraphe (1), demander au Conseil de rendre une ordonnance l'autorisant à signifier à l'autre partie un avis de négociation collective.

(4) Dans l'examen de la demande visée au paragraphe (3), le Conseil tient compte de la mesure dans laquelle et de l'impartialité avec laquelle les dispositions de la convention collective et plus particulièrement celles qui traitent de l'ancienneté ont été ou pourraient être appliquées à tous les employés régis par celle-ci.

**46.** Il appartient au Conseil de trancher, pour l'application des articles 44 ou 45, toute question qui se pose quant à la survenance d'une vente d'entreprise et à l'identité de l'acquéreur.

**Article 23. — Texte du passage de l'article 47.1 précédant l'alinéa a) :**

**47.1** Si, dans le cas visé au paragraphe 47(1), un avis de négociation collective avait été donné avant que le secteur en cause ne devienne une personne morale ou une entreprise régie par la présente partie ou ne soit intégrée à une personne morale ou à une entreprise régie par la présente partie :

**Article 24. — Texte de l'article 47.3 :**

**47.3** Les articles 47 à 47.2 s'appliquent au lieu des articles 6 et 7 de la *Loi relative aux cessions d'aéroport* aux employés désignés conformément à cette loi comme ayant le statut d'employés désignés pour un aéroport cédé, notamment par vente ou bail, à une personne morale ou autre organisme désignés conformément à cette loi.